

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC**  
**11 Laurier St./ 11 rue, Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0B2 / Noyau 0B2**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

<b>Title - Sujet</b> APPAREIL DE PROPAGATION DE FLAMME A	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8486-162888/A	<b>Date</b> 2015-07-23
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8486-162888	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PV-941-67709	
<b>File No. - N° de dossier</b> pv941.W8486-162888	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-09-02</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Martins, Christina	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pv941
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-6911 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-3814
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Department of Nationl Defence Quality Engineering Test Establishment (QETE) National Printing Bureau 45 Sacre Coeur Boulevard Ramp No 7 Gatineau, Quebec K1A 0K2	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Scientific, Medical and Photographic Division / Division de  
l'équipement scientifique, des produits photographiques et  
pharmaceutiques  
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier  
6B1, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5



Destination Code - Code destinataire	Destination Address - Adresse de la destination	Invoice Code - Code bur.-comptable	Invoice Address - Adresse de facturation
D - 1	DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE C/O QETE WAREHOUSE 819-994-1819 RAMP 8 , ROOM C-1113 45 SACRE-COEUR BLVD. GATINEAU QC J8X 1C6 CANADA	W8486	DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE 101 COLONEL BY DR. NDHQ ATTN: LUC ROUSSY , DLP 4-4-2-1 OTTAWA Ontario K1A0K2 Canada



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Destination	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	APPAREIL DE PROPAGATION DE FLAMME AU PANNEAU RADIA APPAREIL DE PROPAGATION DE FLAMME AU PANNEAU RADIANT conforme au besoin défini à l'annexe A. Expédition, installation, formation, manuels et mises à jour du logiciel compris.	D - 1	W8486	1	LOT	\$	XXXXXXXXXXXX		See Herein	

**TABLE DES MATIÈRES****APPAREIL DE PROPAGATION DE FLAMME AU PANNEAU RADIANT****PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

- 1.1 Besoin
- 1.2 Compte rendu

**PARTIE2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

- 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées
- 2.2 Présentation des soumissions
- 2.3 Demandes de renseignements en période de soumission
- 2.4 Lois applicables

**PARTIE3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

- 3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

**PARTIE4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

- 4.1 Procédures d'évaluation
- 4.2 Méthode de sélection

**PARTIE5 - ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

- 5.1 Attestations exigées avec la soumission
- 5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

**PARTIE6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

- 6.1 Exigences relatives à la sécurité
- 6.2 Besoin
- 6.3 Clauses et conditions uniformisées
- 6.4 Durée du contrat
- 6.5 Responsables
- 6.6 Paiement
- 6.7 Instructions relatives à la facturation
- 6.8 Attestations
- 6.9 Lois applicables
- 6.10 Ordre de priorité des documents
- 6.11 Contrat de défense
- 6.12 Instructions pour l'expédition - livraison à destination
- 6.13 Clauses du Guide des CCUA
- 6.14 Inspection et acceptation

Liste des annexes:

- Annexe A BESOIN
- Annexe B BESOIN / BASE DE PAIEMENT

## APPAREIL DE PROPAGATION DE FLAMME AU PANNEAU RADIANT

### PARTIE1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

#### 1.1 Besoin

Le besoin est décrit en détail dans la section «Détail des articles» et dans le présent document.

##### 1.1.1 Besoin optionnel

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acheter les biens et les services ci-après selon les mêmes conditions et aux prix établis dans le contrat.

1. **Appareil de propagation de flamme au panneau radiant** : Un (1) appareil additionnel dans les vingt-quatre (24) mois suivant l'attribution du contrat.
2. **Entretien** : Au plus quatre (4) périodes supplémentaires consécutives d'une (1) année chacune dans les trente-six (36) mois suivant l'attribution du contrat.
3. **Panneaux radiants de remplacement** : Au plus deux (2) périodes supplémentaires d'une (1) année chacune par panneau, dans les vingt-quatre (24) mois suivant l'attribution du contrat.
4. **Mises à jour du logiciel** : Au plus cinq (5) périodes supplémentaires consécutives d'une (1) année chacune dans les soixante (60) mois suivant l'attribution du contrat.

Seule l'autorité contractante peut exercer les options énumérées ci-dessus, qui devront, à des fins administratives seulement, être attestées par une modification de contrat.

#### 2. Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

### PARTIE2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

#### 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat

(<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003(2015-07-03) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit:

Supprimer: soixante (60) jours  
Insérer: quatre-vingt-dix (90) jours

## 2.1.1 **Clauses du Guide des CCUA**

B1000T

Condition du matériel

2014-06-26

## 2.2 **Présentation des soumissions**

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page1 de la demande de soumissions.

## 2.3 **Demandes de renseignements en période de soumission**

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention «exclusif» vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention «exclusif» feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

## 2.4 **Lois applicables**

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Ontario, Canada, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

## PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

### 3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit:

- Section I: Soumission technique (Trois (3) copies papier)
- Section II: Soumission financière (Une (1) copie papier)
- Section III: Attestations (Une (1) copie papier)
- Section IV: Renseignements supplémentaires (Une (1) copie papier)

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique et de la copie papier, le libellé de la copie papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient:

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

### Section I: Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

#### 3.1 Manuels

Au minimum, un (1) ensemble complet de guides et de médias portant sur le fonctionnement, l'entretien et le dépannage du système complet ainsi qu'une liste des pièces de rechange sous forme électronique doivent accompagner l'appareil de propagation de flamme au panneau radiant.

#### 3.2 Installation, mise en service et essai de spécification (À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE)

L'installation, la mise en service et l'essai de spécification de l'appareil doivent être effectués par un technicien en entretien et en réparation dûment qualifié.

Veuillez indiquer vos meilleures dates d'installation possible. L'installation et la mise en service doivent être effectuées dans un délai de trente (30) jours civils suivant la date de livraison et être terminés dans un délai de \_\_\_\_\_ jours civils.

Tous les travaux doivent être réalisés pendant les heures normales de travail (de 8 h à 16 h).

Le technicien en entretien et réparation qui est chargé d'installer et de calibrer l'appareil de propagation de flamme au panneau radiant fourni doit être autorisé par le fabricant d'origine à travailler sur l'appareil.

La livraison, l'installation et l'essai de spécification de l'appareil de propagation de flamme au panneau radiant doivent satisfaire à toutes les exigences énoncées à l'annexe A, notamment celles concernant tous les accessoires et le matériel, les logiciels, les manuels et les autres documents.

### 3.3 Formation (À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE)

Une formation d'au moins deux (2) jours doit être donnée sur place à un maximum de cinq (5) utilisateurs. Tous les coûts liés à la formation sur place doivent être compris dans le prix.

La formation sur place doit avoir été donnée dans les trente (30) jours civils suivant l'installation de l'appareil.

Veuillez fournir les détails de la formation qui sera donnée (durée, portée, etc.).

---



---



---

### 3.2 Service (À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE)

L'achat de l'appareil de propagation de flamme au panneau radiant doit comprendre le soutien technique, le soutien technique par téléphone, le soutien par Internet et le soutien au moyen d'un processus de renseignements par télécopieur.

Le délai de réponse pour les demandes de service doit être inférieur ou égal à 24 heures.

Veuillez également indiquer les renseignements suivants dans votre soumission : **(pour information seulement)**:

- a) L'emplacement des installations de service (service après-vente et réparation).  
Veuillez énumérer les installations de service les plus proches de la destination.

---



- b) L'emplacement des pièces de rechange, allant des biens non durables aux composantes principales.
- c) Le temps de réponse et la procédure d'acheminement au palier hiérarchique approprié, c'est-à-dire le nombre de jours avant qu'on fasse appel à une personne plus expérimentée pour résoudre le problème et à partir de quel emplacement.
- d) La fréquence des visites d'entretien de routine effectuées par un technicien qualifié en entretien et en réparation durant la période de garantie, s'il y a lieu, et comprises dans le prix.
- e) Le logiciel de commande doit être assorti, au minimum, d'une (1) année de maintenance.

### 3.4 Mises à jour du logiciel

À la suite de l'acceptation, l'entrepreneur fournira toutes les mises à jour et les nouvelles versions de logiciel à l'acheteur pendant une période de cinq (5) ans, et ce, sans frais. Toutes les licences d'utilisation des logiciels devront inclure un service de maintenance d'une durée minimale de cinq (5) ans.

Remarque : Le terme " mises à jour " désigne toutes les améliorations, extensions ou autres modifications du logiciel. Le terme " versions " désigne les améliorations ou modifications du logiciel ou les nouveaux modules ou modules supplémentaires qui fonctionnent de concert avec le logiciel, qui représentent la prochaine génération de logiciel, et que l'entrepreneur a décidé de mettre à la disposition de ses clients, habituellement à un coût additionnel.

### 3.5 Produits offerts (À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE)

Le soumissionnaire doit indiquer la marque et le numéro de modèle des produits offerts (préciser les composantes qui font partie du système):

Nom du fabricant : \_\_\_\_\_

Numéro de modèle ou de la pièce: \_\_\_\_\_

Documentation jointe: Oui (\_\_\_\_) Non (\_\_\_\_)

### 3.6 Lieu de fabrication ou d'expédition (À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE)

Le soumissionnaire doit indiquer le lieu de fabrication ou d'expédition des biens, ou l'endroit où le service doit être rendu:

Emplacement: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

### 3.7 Représentants

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements relatifs à l'article 5.4, Représentants de l'entrepreneur de la partie 6, Clauses du contrat subséquent.

## Section II: Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

- 3.2** Le soumissionnaire doit proposer un prix de lot ferme englobant la fourniture et l'installation de l'appareil, la formation, les mises à jour du logiciel et les manuels, rendu droits acquittés (DDP) [Gatineau, Québec], taxe sur les produits et services (TPS) ou taxe de vente harmonisée (TVH) en sus, le cas échéant. Les frais de transport jusqu'à destination et tous les droits de douane et d'accise applicables doivent être inclus dans le prix.

### 3.2.1 Fluctuation du taux de change

C3011T

Fluctuation du taux de change

2013-11-06

## Section III: Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie5.

## PARTIE4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

### 4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

#### 4.1.1 Évaluation technique

Toutes les propositions doivent être établies intégralement et comprendre toute l'information exigée dans la demande de propositions (DP), pour qu'on puisse en faire une évaluation complète. Si le besoin n'est pas comblé dans la proposition du soumissionnaire, elle sera jugée

incomplète et sera rejetée. Il incombe au soumissionnaire de fournir toute l'information nécessaire pour garantir une évaluation complète et précise.

#### Facteurs d'évaluation

1. **BASE D'ÉTABLISSEMENT DES PRIX (OBLIGATOIRE):** Les prix doivent être fermes, DDP rendus droits acquittés
2. **CAPACITÉ DE SATISFAIRE AUX EXIGENCES TECHNIQUES (OBLIGATOIRE):**
  - a) Pour les articles définis par les spécifications :  
  
On demande aux soumissionnaires de faire des renvois entre les critères techniques obligatoires figurant dans la présente et leur documentation technique à l'appui.
  - b) Fourniture de la documentation technique à l'appui :  
  
La documentation technique concernant la marchandise offerte doit accompagner la soumission à la date de clôture des soumissions.  
  
Des brochures ou des données techniques DOIVENT être fournies pour permettre de vérifier si la soumission est conforme aux spécifications techniques obligatoires.  
  
**Inclus :            Oui : \_\_\_\_\_**
3. **CONFORMITÉ AUX CONDITIONS DE CETTE DEMANDE DE PROPOSITIONS (OBLIGATOIRE)**
4. **À L'INTENTION DES FOURNISSEURS CANADIENS SEULEMENT:** Veuillez noter que les exigences du Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi. Peuvent s'appliquer - voir le présent document. **(OBLIGATOIRE s'il y a lieu)**
5. Le certificat de conformité du fabricant doit accompagner l'appareil fourni.

## 4.2 Évaluation financière

1. Le prix de la soumission la plus basse sera évalué comme suit :
  - a) Les prix seront évalués en dollars canadiens, incluant les droits de douane et les taxes canadiens, excluant la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée. Aux fins d'évaluation, les soumissions reçues en devises étrangères seront converties en dollars canadiens en utilisant le taux de change annoncé par la Banque du Canada à la date de clôture des soumissions.
  - b) Les prix seront évalués sur une base DDP (Gatineau, Québec)
  - c) Pour les besoins de l'évaluation des soumissions seulement, le montant total de la soumission sera déterminé par l'addition du coût de l'appareil au coût de toutes les options d'achat.

### 4.2.1 Méthode de sélection

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix global le plus bas (incluant les quantités supplémentaires et les articles optionnels) sera recommandée pour attribution d'un contrat.

## **PARTIE 5 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLMENTAIRES**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

### **5.1 Attestations exigées avec la soumission**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

#### **5.1.1 Déclaration de condamnation à une infraction**

Conformément au paragraphe Déclaration de condamnation à une infraction de l'article 01 des instructions uniformisées, le soumissionnaire doit, selon le cas, présenter avec sa soumission le Formulaire de dclaration dûment rempli afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

### **5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires**

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

#### **5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – liste de noms**

Les soumissionnaires constitués en personne morale, y compris ceux qui présentent une soumission à titre de coentreprise, doivent transmettre une liste complète des noms de tous les administrateurs.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission en tant que propriétaire unique, incluant ceux présentant une soumission comme coentreprise, doivent fournir le nom du ou des propriétaire(s).

Les soumissionnaires qui présentent une soumission à titre de société, d'entreprise ou d'association de personnes n'ont pas à soumettre une liste de noms.

## **5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission**

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des «\_» ([http://www.travail.gc.ca/fra/normes\\_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml](http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml)) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

## **PARTIE6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

Les clauses et les conditions ci-après s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

### **6.1 Exigences relatives à la sécurité**

Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

### **6.2 Besoin**

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits dans la section «Détail des articles».

#### **6.2.1 Besoin optionnel - Appareil de propagation de flamme au panneau radiant (quantité maximale d'un [1] appareil)**

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acheter au plus un (1) autre appareil selon les mêmes conditions et aux prix établis dans le contrat. Seule l'autorité contractante peut exercer cette option, qui devra, à des fins administratives seulement, être attestée par une modification du contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option à n'importe quel moment avant l'expiration du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

#### **6.2.2 Besoin optionnel - Entretien (maximum de quatre [4] périodes supplémentaires d'une [1] année chacune)**

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acheter au plus quatre (4) périodes supplémentaires consécutives d'une (1) année chacune selon les mêmes conditions et aux mêmes prix que ceux indiqués dans le contrat. Cette option ne peut être exercée que par l'autorité contractante, et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option à n'importe quel moment avant l'expiration du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

#### **6.2.3 Besoin optionnel - Panneaux radiants de remplacement (au plus deux [2] périodes supplémentaires d'une [1] année chacune par panneau)**

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acheter panneaux radiants de remplacement pour au plus deux (2) périodes supplémentaires consécutives d'une (1) année chacune selon les mêmes conditions et aux mêmes prix que ceux indiqués dans le contrat. Cette option ne peut être exercée que par l'autorité contractante, et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option à n'importe quel moment avant l'expiration du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

Un prix unitaire ferme doit être indiqué. Si le soumissionnaire ne propose pas de prix unitaire ferme, sa soumission sera considérée non conforme et sera rejetée.

#### **6.2.4 Besoin optionnel - Mises à jour du logiciel (au plus cinq [5] périodes supplémentaires consécutives d'une [1] année chacune)**

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acheter au maximum cinq (5) périodes supplémentaires consécutives d'une (1) année chacune selon les mêmes conditions et aux prix établis dans le contrat. Seule l'autorité contractante peut exercer cette option, qui devra, à des fins administratives seulement, être attestée par une modification du contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option à n'importe quel moment avant l'expiration du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

#### **6.2.5 Manuels**

Au minimum, un (1) ensemble complet de guides et de médias portant sur le fonctionnement, l'entretien et le dépannage du système complet ainsi qu'une liste des pièces de rechange sous forme électronique doivent accompagner l'appareil de propagation de flamme au panneau radiant.

#### **6.2.6 Installation, mise en service et essai de spécification**

L'installation, la mise en service et l'essai de spécification doivent être effectués par un technicien en entretien et en réparation dûment qualifié.

#### **6.2.7 Formation**

Une formation d'au moins deux (2) jours doit être donnée sur place à un maximum de cinq (5) utilisateurs.

#### **6.2.8 Service**

L'achat de l'appareil de propagation de flamme au panneau radiant doit comprendre le soutien technique, le soutien technique par téléphone, le soutien par Internet et le soutien au moyen d'un processus de renseignements par télécopieur.

### 6.2.9 Mises à jour du logiciel

À la suite de l'acceptation, l'entrepreneur fournira toutes les mises à jour et les nouvelles versions de logiciel à l'acheteur pendant une période de cinq (5) ans, et ce, sans frais. Toutes les licences d'utilisation des logiciels devront inclure un service de maintenance d'une durée minimale de cinq (5) ans.

### 6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

#### 6.3.1 Conditions générales

2010A(2015-07-03), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

#### 6.3.2 Conditions générales supplémentaires

4002(2010-08-16) Conditions générales supplémentaires - Services de développement d'un logiciel ou de modification, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

4003 (2010-08-16), Conditions générales supplémentaires - Logiciels sous licence, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

### 6.4 Durée du contrat

#### 6.4.1 Date de livraison

Tous les produits livrables doivent être reçus au plus tard le 31 mars 2016.

### 6.5 Autorités

#### 6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est:

Christina Martins  
Spécialiste en approvisionnements  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8486-162888/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

pv941

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8486-162888

File No. - N° du dossier

pv941W8486-162888

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Direction générale des approvisionnements  
Direction des produits commerciaux et de consommation  
11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III, 6A2  
Gatineau (Québec)  
K1A 0S5  
Téléphone: 819-956-6911  
Télécopieur: 819-956-3814  
Christina.Martins@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

#### **6.5.2 Responsable technique (À REMPLIR AU MOMENT DE L'ATTRIBUTION DU CONTRAT)**

Le responsable technique pour ce contrat est:

Nom: \_\_\_\_\_

Titre: \_\_\_\_\_

Organisation: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_

Télécopieur: \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_

Courriel: \_\_\_\_\_

Le responsable technique nommé ci-dessus représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

#### **6.5.3 Responsable des achats (À REMPLIR AU MOMENT DE L'ATTRIBUTION DU CONTRAT)**

Le responsable de l'achat pour le contrat est:

Nom: \_\_\_\_\_

Titre: \_\_\_\_\_

Organisation: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_

Télécopieur: \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_



Solicitation No. - N° de l'invitation

W8486-162888/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

pv941

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8486-162888

File No. - N° du dossier

pv941W8486-162888

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Courriel: \_\_\_\_\_

Le responsable des achats représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat et il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. Bien que les questions techniques puissent être examinées avec le responsable du projet, ce dernier n'a pas le pouvoir d'autoriser des modifications à la portée des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

#### 6.5.4 Représentant de l'entrepreneur (À REMPLIR)

Nom et numéro de téléphone de la personne responsable de ce qui suit:

Renseignements généraux

Nom: \_\_\_\_\_

No de téléphone: \_\_\_\_\_

No de télécopieur: \_\_\_\_\_

Courriel: \_\_\_\_\_

Suivi de la livraison

Nom: \_\_\_\_\_

No de téléphone: \_\_\_\_\_

No de télécopieur: \_\_\_\_\_

Courriel: \_\_\_\_\_

#### 6.6 Paiement

##### 6.6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations dans le cadre du contrat, l'entrepreneur sera payé selon un prix ferme comme il est stipulé dans le contrat, pour l'article 1, DDP Rendus droits acquittés (Gatineau, Québec) Incoterms 2000. Les droits de douane sont compris et les taxes applicables sont en sus, le cas échéant.

##### 6.6.1.1 Besoin optionnel - Appareil de propagation de flamme au panneau radiant (quantité maximale d'un [1] appareil)

TVH Le soumissionnaire doit indiquer un prix de lot ferme, DDP, Gatineau (Québec), la TPS ou la en sus, s'il y a lieu. Les frais de port à destination et tous les droits de douanes et taxes d'accise applicables doivent être inclus dans le prix.

Un prix unitaire ferme doit être indiqué pour les unités facultatives, sans quoi la proposition du soumissionnaire sera jugée irrecevable et rejetée.

##### 6.6.1.2 Besoin optionnel - Entretien (maximum de quatre [4] périodes supplémentaires consécutives d'une [1] année chacune)

TVH Le soumissionnaire doit indiquer un prix de lot ferme, DDP, Gatineau (Québec), la TPS ou la en sus, s'il y a lieu. Les frais de port à destination et tous les droits de douanes et taxes d'accise applicables doivent être inclus dans le prix.

Un prix unitaire ferme doit être indiqué pour les unités facultatives, sans quoi la proposition du soumissionnaire sera jugée irrecevable et rejetée.

##### 6.6.1.3 Besoin optionnel - Panneaux radiants de remplacement (au plus deux [2] périodes supplémentaires d'une [1] année chacune par panneau)

TVH Le soumissionnaire doit indiquer un prix de lot ferme, DDP, Gatineau (Québec), la TPS ou la en sus, s'il y a lieu. Les frais de port à destination et tous les droits de douanes et taxes d'accise applicables doivent être inclus dans le prix.

Un prix unitaire ferme doit être indiqué pour les unités facultatives, sans quoi la proposition du soumissionnaire sera jugée irrecevable et rejetée.

#### 6.6.1.4 Besoin optionnel - Mises à jour du logiciel (au plus cinq [5] périodes supplémentaires consécutives d'une [1] année chacune)

Le soumissionnaire doit proposer un prix unitaire ferme, DDP, taxe sur les produits et services (TPS) ou la taxe de vente harmonisée (TVH) en sus, selon le cas. Les frais de transport jusqu'à destination et tous les droits de douane et d'accise applicables doivent être inclus dans le prix.

Un prix unitaire ferme doit être indiqué pour les unités facultatives, sans quoi la proposition du soumissionnaire sera jugée irrecevable et rejetée.

#### 6.6.2 Limite de prix

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

#### 6.7 Instructions relatives à la facturation

L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à "l'article intitulé " Présentation des factures " des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

**POUR OBTENIR RAPIDEMENT LES PAIEMENTS, ASSUREZ-VOUS QUE LE NUMÉRO DE CONTRAT OU LE NUMÉRO DE BON DE COMMANDE FIGURENT SUR TOUS LES DOCUMENTS.**

Les factures doivent être distribuées comme suit:

- (a) L'original et un exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page1 du contrat pour attestation et paiement. Le numéro de série du contrat W8486-162888 doit apparaître sur toutes les factures.
- (b) Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée à l'article intitulé « Responsables » du contrat.

#### 6.8 Attestations

##### 6.8.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ainsi que la coopération constante quant aux renseignements connexes sont des conditions du contrat. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou à fournir les renseignements connexes, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le

Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

## 6.8.2 Clauses du Guide des CCUA

H1000C

Paiement unique

08/05/12

## 6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario, au Canada, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## 6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre les textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure par la suite sur ladite liste.

- (a) les articles de la convention;
- (b) 2010A(2015-07-03) General Conditions - Goods (Medium Complexity);
- (c) 4002(2010-08-16) Conditions générales - Services de développement d'un logiciel ou de modification, s'applique au contrat et en fait partie intégrante;
- (d) 4003(2010-08-16) Conditions générales supplémentaires - Logiciels sous licence, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante;
- (e) Annexe A, Besoin;
- (f) Annexe A, Besoin / Base De Paiement; et
- (g) la soumission de l'entrepreneur en date du \_\_\_\_\_ (insérer la date de la soumission)

## 6.11 Contrat de défense

Clause du Guide des CCUA A9006C(2012-07-16) Contrat de défense

## 6.12 Instructions pour l'expédition - livraison à destination

1. Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et livrés:  
  
rendu droits acquittés (DDP) (Gatineau, Québec) selon les Incoterms2000 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.
2. L'entrepreneur devra assumer tous les frais de livraison et d'administration, les coûts et risques de transport, ainsi que de dédouanement, en plus de verser les droits de douane et les taxes.

## 6.13 Clauses du Guide des CCUA

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8486-162888/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

pv941

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8486-162888

File No. - N° du dossier

pv941W8486-162888

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

B1501C

Équipement électrique

2006-06-16

A9062C

Règlements concernant les emplacements

des Forces canadiennes

2011-05-16

A2000C

Ressortissants étrangers (entrepreneur

Canadien)

2006-06-16

OU

A2001C

Ressortissants étrangers (entrepreneur  
étranger)

2006-06-16

**6.14 Inspection et acceptation**

Le responsable technique sera le responsable des inspections. Tous les rapports, biens livrables, documents, biens et services fournis en vertu du contrat seront assujettis à l'inspection du responsable des inspections ou de son représentant. Si des rapports, documents, biens ou services ne sont pas conformes aux exigences de l'énoncé des travaux et ne sont pas satisfaisants selon le responsable des inspections, ce dernier aura le droit de les rejeter ou d'en demander la correction, aux frais de l'entrepreneur uniquement, avant de recommander le paiement.

**ANNEXE A  
BESOIN****APPAREILLAGE D'ESSAI DE PROPAGATION DE FLAMME À PANNEAU RADIANT****Contexte**

L'appareillage d'essai de propagation de flamme à panneau radiant est requis pour effectuer des analyses de propagation de flamme conformément aux normes ASTM E162-13 et D3675-14. L'essai permet d'évaluer les caractéristiques de propagation de flamme à la surface d'éprouvettes exposées à un champ de flux thermique radiant contrôlé. Ces caractéristiques sont le facteur moyen de propagation de flamme, la chaleur moyenne de combustion persistente, l'indice moyen de propagation de flamme, la chaleur d'inflammation, la chaleur de combustion persistente, le délai d'inflammation, l'augmentation de température et la longueur d'extinction de la flamme. Ces données sont compilées par les instruments.

Les matériaux typiquement analysés conformément aux normes ASTM E162-13 et D3675-14 sont les matériaux cellulaires polymériques souples, mousses plastiques à alvéoles fermés, panneaux de fibre de verre et autres fibres, filtres, isolants thermiques et acoustiques, matelas, stratifiés, feuilles thermoplastiques, chemisages, revêtements muraux, tissus d'ameublement et mousses de rembourrage (âme et revêtement).

**Les vendeurs doivent fournir des renvois aux critères techniques obligatoires de façon concise en indiquant la page et le ou les articles ou paragraphes pertinents dans leur documentation technique à l'appui.**

L'APPAREILLAGE D'ESSAI DE PROPAGATION DE FLAMME doit satisfaire à toutes les exigences suivantes :

**Exigences des spécifications**

1. Le système d'alimentation en gaz du panneau radiant doit être équipé d'un aspirateur de type venturi pour mélanger le gaz et l'air environ à la pression atmosphérique. Le gaz d'alimentation doit être du méthane.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

2. Le gaz d'alimentation utilisé dans le panneau radiant doit être du méthane.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

3. Le panneau radiant doit être équipé d'un filtre, d'un régulateur de pression et d'un robinet de régulation/d'arrêt de l'alimentation en gaz.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

4. Le panneau radiant doit comporter un allumeur électrique à étincelles conforme à la norme ASTM E162-13 avec détecteur automatique d'extinction de la flamme.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

5. L'appareillage doit contenir une soufflante centrifuge, ou l'équivalent, capable de débiter 1200 pi<sup>3</sup>/h (9,4 L/s) d'air à une pression de 700 Pa.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

6. L'appareillage doit inclure un pyromètre étalonné avec support de montage pour déterminer la température superficielle du panneau radiant.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

7. Le pyromètre doit avoir une plage de températures au moins de 450 à 550 °C et doit pouvoir surveiller une surface circulaire de 10 po (254 mm) de diamètre située à une distance d'environ 4 pi (1,2 m).

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

8. L'appareillage doit inclure une cheminée en acier inoxydable dont la forme et les dimensions sont prescrites dans les normes ASTM E162-13 et D3675-14. La cheminée doit contenir 8 thermocouples isolés par porcelaine et un panneau amovible facilitant le nettoyage des thermocouples. Les 8 thermocouples doivent être chromel-alumel de type K et doivent être équipés de fiches pour un remplacement facile.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

9. L'appareillage doit comporter une minuterie étalonnée indiquant jusqu'aux dixièmes de secondes.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

10. L'appareillage doit comporter un brûleur de veilleuse conforme à la norme ASTM D3675-14 et fait d'un tube de porcelaine de 203 à 230 mm (8 à 9 po) de longueur, d'un diamètre nominal de 6,3 mm (0,25 po), et comportant deux orifices de 1,5 mm (0,059 po) de diamètre équidistants sur le tube.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

11. L'appareillage doit comporter un brûleur de veilleuse conforme à la norme ASTM E162-13 avec tube en acier inoxydable d'environ 203 à 229 mm (8 à 9 po) de longueur, d'un diamètre interne nominal de 3,2 mm (0,125 po) et d'un diamètre externe nominal de 4,8 mm (0,19 po).

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

12. La partie du brûleur qui est exposée à l'énergie de rayonnement doit être protégée par un tube de porcelaine d'un diamètre interne nominal de 5,2 mm (0,20 po) et d'un diamètre externe nominal de 7,14 mm (0,28 po).

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

13. L'appareillage doit inclure un brûleur à méthane étalonné avec débitmètre à gaz.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

14. Quatre (4) porte-éprouvettes en acier inoxydable avec marques d'observation à tous les 75 mm (3 po) doivent être inclus.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

15. Quatre (4) panneaux de béton armé inorganique de haute densité dont les dimensions sont de 150 mm x 460 mm x 25 mm (6 po x 18 po x 1,0 po) doivent être inclus comme parois de fond pour les éprouvettes.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

16. Quatre (4) panneaux usinés dont les dimensions sont de 150 mm x 460 mm x 13 mm (6 po x 18 po x 0,5 po) doivent être inclus comme parois de fond pour les éprouvettes.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

17. Huit (8) pinces à ressort pour éprouvettes doivent être incluses pour retenir les éprouvettes dans les porte-éprouvettes.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

18. Un débitmètre massique à air doit être utilisé pour mesurer et réguler le débit d'air.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

19. Le système de mesure/régulation de l'air doit être équipé de raccords rapides pour faciliter les raccordements.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

20. Un débitmètre massique à gaz doit être utilisé pour mesurer et réguler le débit de gaz d'alimentation.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

21. Le système de mesure/régulation de gaz doit être équipé de raccords rapides pour faciliter les raccordements.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

22. Les conduites d'alimentation en gaz inflammable doivent être équipées d'un dispositif antiretour de flamme.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

23. L'appareillage doit inclure une soufflante d'évacuation capable de produire une vitesse de 0,5 m/s au sommet de la cheminée lorsque le panneau radiant est éteint.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

### **Exigences matérielles obligatoires**

1. Les dimensions de l'appareillage et de tous les composants doivent être conformes aux normes ASTM E162-13 et D3675-14.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

2. L'appareillage doit être mobile, monté sur des roulettes de support verrouillables.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

3. Le système doit fonctionner sur une alimentation électrique de 110 à 120 V c.c. (+/- 10 %), monophasée et de 60 Hz selon les standards nord-américains.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

4. L'écran de l'ordinateur doit être d'au moins 17 po.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

**Exigences de performance obligatoires**

1. L'appareillage d'essai de propagation de flamme à panneau radiant doit être en mesure d'effectuer en toute conformité les méthodes d'essai des normes ASTM E162-13 et D3675-14.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

2. L'appareillage d'essai de propagation de flamme à panneau radiant doit être doté de son propre contrôleur comprenant tout le matériel informatique requis (clavier, cartes d'interface, câbles, écran, imprimante et accessoires connexes).

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

3. Le panneau radiant doit pouvoir fonctionner à une température d'au plus 820 °C.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

4. Le système d'acquisition de données de l'ordinateur doit être capable d'effectuer l'étalonnage de l'appareillage et de recueillir toutes les données nécessaires requises par les normes ASTM E162-13 et D3675-14.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

5. Le système d'acquisition de données de l'ordinateur doit être capable d'enregistrer la température de sortie de la thermopile.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

6. Le système d'acquisition de données de l'ordinateur doit avoir une précision de 0,01 % de la température maximale à mesurer.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

7. Le système doit pouvoir enregistrer des données au moins toutes les 5 s pendant au moins une (1) heure.



**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

8. Le contrôleur doit permettre de commander entièrement les réglages et l'exploitation du système ainsi que l'acquisition, le stockage/la récupération et le traitement des données expérimentales.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

9. Le logiciel d'exploitation doit permettre aux opérateurs de stocker les données.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

**Exigences de soutien obligatoires**

1. Tous les outils requis pour le fonctionnement normal de l'appareillage doivent être fournis.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

2. Un échantillon de référence doit être fourni pour permettre l'étalonnage de l'appareillage.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

3. Tous les logiciels privés doivent être fournis dans leur version la plus récente et pouvoir être installés, exploités et mis à jour hors ligne.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

4. Tous les logiciels privés doivent être fournis avec une licence complète pour utilisateur final qui n'est pas limitée dans le temps, et doivent être accompagnés de copies de secours sur CD/DVD.

**Référence dans la proposition de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

**ANNEXE B**  
**BESOIN /BASE DE PAIEMENT**  
**APPAREIL DE PROPAGATION DE FLAMME AU PANNEAU RADIANT**

Le ministère de la Défense nationale souhaite acquérir un (1) appareil de propagation de flamme au panneau radiant ainsi que les services d'installations et de formation, les manuels et les mises à jour de logiciel connexes. Une option irrévocable permettant d'acquérir ce qui suit fait aussi partie du contrat.

1. **Appareil de propagation de flamme au panneau radiant** : Un (1) appareil additionnel dans les vingt-quatre (24) mois suivant l'attribution du contrat.
2. **Entretien** : Au plus quatre (4) périodes supplémentaires consécutives d'une (1) année chacune dans les trente-six (36) mois suivant l'attribution du contrat.
3. **Panneaux radiants de remplacement** : Au plus deux (2) périodes supplémentaires d'une (1) année chacune par panneau, dans les vingt-quatre (24) mois suivant l'attribution du contrat.
4. **Mises à jour du logiciel** : Au plus cinq (5) périodes supplémentaires consécutives d'une (1) année chacune dans les soixante (60) mois suivant l'attribution du contrat.

DESCRIPTION	QTÉ	1 <sup>re</sup> année d'option (jusqu'au 31 mars 2017)	2 <sup>e</sup> année d'option (jusqu'au 31 mars 2018)	3 <sup>e</sup> année d'option (jusqu'au 31 mars 2019)	4 <sup>e</sup> année d'option (jusqu'au 31 mars 2020)	5 <sup>e</sup> année d'option (jusqu'au 31 mars 2021)
<b>Appareil de propagation de flamme au panneau radiant</b>	1					
<b>Entretien</b>	Par année	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	
<b>Panneaux radiants de remplacement</b>	1	\$ _____	\$ _____			
<b>Mises à jour du logiciel</b>	Par année	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____